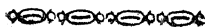




A'
TSÁSZÁRI ÉS KIRÁLYI FELSÉG'
ENGEDELMÉVEL.



Nro 3.

Költ Bétsben, Boldog Afisz. Havának (Januáriusnak)
 11-dik uapjänn 1799-dik Esztendőbenn.

Olasz Országi Tudósítások.

(Magános Levelek.)

Verondból Növ. 24-dikénn: — „Ma temet-
 tetett itt el katonai pompás czeremóniával Bri-
 gadíros Generális Dietrich Úr, ki harmad nappal
 ez előtt hala meg vérhasbann, mellyet eleintenn
 nem igen vett vala fel. Származását Erdélyből
 vette a' meg-boldogúlt Méltóság, 's ennekelőtte
 Obersterje vólt a' Gyulay N. gyalog Reg. jének.
 Királyat 's Hazáját hívenn szolgáltá; 's áldott

C

termélfzetével és jó szívével mindeneknek Izere-
tetét 's tizfteletét meg-nyerte.

„Ez előtt a' szomszédtságunkbann fekvő Fran-
tzia Katonaság szélső őrizeteitől szabadonn bé-
járogattak ide a' Tisztek: de már mostanság vé-
ge van ezen szabadságnak.“

Palmanuovából Dec. 22-dikénn: — „Ezen
Erösség, egy vólt az első Várai közzül a' néhai
Velentzei Republikának: melynek Lakosait kí-
vánvánn szaporítani a' nevezett Republika' Elöl-
járói, mindenfelé öfsze-fzedték a' sokféle Népet,
's ide küldötték. — A' mi kevés jót más Varo-
sokbann kóstoltam valaha: most hezzeg bőv mér-
tékbenn ki-koplalom, mert itt semmi múlatságom
nintsen, a' szüntelen való foglalatoskodás mel-
lett, mellyet kíván ezen Várnak sokféle fel-mé-
rése, rajzolása 's a' t. Azt azonbann örömmel
írhatom: hogy jóllehet már esztendeje, a' miól-
ta ide küldtettem: még is Istennek hálá! Doktor'
keze alatt nem vóltam: akármilyen kedvem
ellen való légyen is ez az Olasz Klíma. Magam
példájánn tapasztalom, mely nagy jó! midönn
az Ember el nem vesztegeti teste erejét 's egés-
séget, Ifjúságábann.

Pedemontzium (Piemont): Turinból Dec.
12-dikénn: — „Méjj szomorúságnak napja vala
itt az egész Nép között, a' tegnapelótti nap:
mert azonn utazának el innét, a' mi Izíves Jólté-
vőink: a' Király és a' Királyi Família. Midön
a' Király fel ült a' hintájába: könnyüben lábada-
tak szemei, és Mindenek sírtak, a' kik körülöt-
te állottak. Hat hintókbann lett az el utazás,
mellyeket négy Társkeresnek követtek. Livornó-

nál, hajóra ül az egészsz F. Ház, 's által megy Szárdínia Szigetébe, melynek éltendei jövedelme a' Király' részére: másfél millió líver. Pedemontziumból, 18 milliot vett vala bé a' Király, éltendönként; Szabaudiából pedig, melyet már elébb elfoglaltak a' Fr. ák, hármat. "

Római Respublika:

A' miólta el kezdődött a' háború a' Neápolisi Király és a' Frantziák között, azolta nem engedik a' Frantziák, hogy a' Levelek ki-jöjjenek Olasz Országból. De egy két napoktól fogva ki-ereztettek még is némely Leveleket, a' mellyekből közölhetjük a' következőket:

Rómából Decemb. 1. ső napján: Harmad napja, a' miólta a' Nápolyi Király, Ts. K. Generális Mack-al Rómában vagyon. Ő Felsége Növ. 29-dik napján jött bé nagy pompával, 's a' Népek sűrű öröm-kiáltásai között bé-szállott a' Farnese nevű tulajdon maga palotájába. Másnap, udvarlására mentek Ő Felségének a' Papi és a' Világi Méltóságok, és egyéb Rendeknek Deputátussai. A' Város igazgatását 4 Ferjiakra bízta Ő Felsége, kiknek neveik: J. B. Borghese Aldobrandini; Don Gabrieli Hertzeg; Marchese Camillus Massimo; és Marchese J. Ricci. Még Növ. 26-dikán ide hagyták vólt Rómát a' Frantzia Katonák, és az általok fel-állított Római Respublikának előkelő Tilttjei, úgymint: a' Polgár-mesterek, Senátorok, a' Tribúnusok, Ministerek 's a' t. De még az úgy nevezett Sz. Angyal Várában Frantzia Katonáság maradt őrizetenn: hanem azért a' Nép le rontotta a' Frantziák ál-

tal fel-állított Szabadság-fáját és Duphot Generálisnak a' sírját. (Tudni való, hogy 1797-dik esztendőnek utolsó napjaiban, egy nagy felzúdulás alkalmatosságával agyon lövetett Duphot Frantzia Generális, és a' midőn 1798-dik esztendő Februárius Hónapjában el foglalták Róma Városát a' Frantziák: abban az úttzában, a' hol el esett Duphot, pompás sírhalmot csináltak néki a' Frantziák) Növ. 27-dikén, nappal és éjtzakának idején igen sok Neápolisi Katonaság jött bé. Valamerre ment a' Katonaság: mindenütt ki voltak az ablakok világosítva. Növ. 30-dikán a' Frantzia Katonaság által adta a' Sz. Angyal Várát, Estve felé igen óltsó pénzen eladatta Ő Felsége a' Neápolisból hozatott fa-olajt az annak szükében lévő Lakosoknak, kik is sok Ellyen 's egyéb öröm-kiáltásaik által jelentették háládatosságjokat.

Ezenn Tudósításnál sokkal bővebbet közölt már a' Bétsi Udvari Újságnak 9-dik Januariusi Darabja, egy Római Levél után, mely, Dec. 7-dikénn költ, melyből mi is közöllyük azon körülállásokat 's következéseket, melyek az előre botosított Levélbenn nem találtattak:

„, Növ. 23-dikánn, véletlen lárma-ágyúkat löttek ki a' Frantziák, Sz. Angyal Várából; 's mindjárt azután özlze-gyűjtetődött az itteni Fr. Katonaság. Növemb. 24-dikénn híre futamodott, hogy Róma felé egy Nápolyi Sereg van jövőbenn. Generális Macdonál, a' ki itt vólt (Tr.) Komendáns, buzdította a' Római Ifjakat, Ha-

ajok' védelmezésére; 's a' Templomok bé-zá-
 ráltak, és minden Isteni-szolgálatok félbe-sza-
 kasztattak. Ezenközbenn el készültek innét a'
 Frantziák, és szolgálatjokra minden lovakat öfz-
 sze szedtek valamennyit tsak találhattak itten.
 — Nóv. 25-dike, várások közt telt el. Azon éjt-
 szaka, tsendessenn el takarodott innét leg na-
 gyobb része a' Fr. áknak. Egy Nápolyi Fő
 Nemes, D. Gennaro Valentini nevezetű, ki a'
 környüálíásokhoz képest Jakóbinust játtzott va-
 la itt ez ideig; Nóv. 26-dikánn lóra ülvénn,
 végig nyargalta Rómának minden úttzáit, 's hir-
 dette, a' Nápolyi Seregnek rövid időn lejendő
 el érkezését; kihez azonnal feles számú Római
 Polgár-Katonaság adta magát. A' Nép ki sereg-
 lett az útzákra, 's kiáltotta: Éllyen a' Nápo-
 lyi Király! — Nóv. 27-dikénn, a' Lengyel Se-
 regből számos Lovasok indultak el a' Római
 útzákonn, és sok rendeletlenségeket követtek
 el: jártak némely Fr. Kerülő-Strásák (Patrul-
 lok) is, széllyel öfzlatták a' Nép tsoportjait,
 's parantsolták, hogy a' Házak és bótok, zárva
 tartattassanak. A' Római Polgár-Katonaság se-
 dugta öfzsze kezeit azonbann; hanem vígyázott,
 's meg nem engedte a' Fr. áknak, a' Zalogosí-
 tóház' ki rablását. Végre el érkezett estvére a'
 Nápolyi Seregnek előljáró Szakaszsa. Ennek
 látására meg-vonattak minden harangok, mel-
 lyek már három napoktól fogva hallgattak; és a'
 Nép, különös örvendezését nyilatkoztatta. A'
 mely Fr. ák Rómábann maradtak vala még ek-
 koráig; részszerént el hagyták hirtelenséggel a'

Várost, részzerént pedig, mintegy 500-ig valók, Sz. Angyal Várába vették magokat. “

„Éjtszaka, ismét el érkezett egy más Tsapat, Gen. Bourcard' vezérlése alatt. Minden úttzak, a' mellyekenn kereltül ment, ki vóltak világosítva, 's hangzottak az öröm-kiáltásoktól. A' Nép. oly el ragadtatásban vólt, hogy boszszúját töltötte minden Barátjaikonn a' Fr. áknak, valakiket elő-talált: 's a' Zsidó-Várost fel-gyújtotta volna; ha ellent nem állott volna a' Polgár-Katonaság. Sz. Angyal Várából ágyúztak ki a' Fr. ák egynehányszor: midön látták, hogy közel tolódik hozzájuk a' Nép. Növ. 28-dikánn közönségessé tevődött egy Hirdetménye a' Nápolyi Királynak, és Gen. Bourcard' parantso-láttya, mely által az előbbeni Magistrátusa Róma Városának ismét öfzfe hívattatott. “

„Növ. 29-dikénn delután meg-jelent maga a' Náp. Király is a' 3 -dik Tsapattal, kinek il-lendő el fogadására, minden úttzak bé vóltak szönyegekkel terítve, 's meg vóltak virágokkal hintve, a' Farnéze palotáig. “

„Növ. 30-dikánn, némeiy Frantzia; Lengyel; és Római Katona foglyok vitettek bé Rómába; kik el maradvánn késedelmezéssek miatt a' többektől, egy Majorba vették vala bé magokat a' Portese nevü Kapu előtt. “

„Dec. 1-ső napján fel-kívánta a' Király Sz. Angyal Várát: de a' Fr. Örizet, tsak azokat az Egyházi Személyeket 's Fő Nemeseket adta ki, a' kiket Kezesekül vitt vala; magacránt pedig, oly nyilatkoztatást tett, hogy az

utolsó lehetőségig fogja magát védelmezni. A' Nápolyiak tehát készüléteket kezdtek tenni, a' mellyeknél fogva erővel meg-vehessék a' Várat. A' szomszéd Házakból, ki kellett menni a' Lakosoknak. A' Monte Mario nevű hegyenn Batériák állítottak fel, mellyekből a' Várat, foganatosann lehessenn ágyúzni. A' Fr. ák tsak néha néha lönek ki egy kártátsot. — Dec. 4-dikénn, oly hír terjedt el Rómábann, hogy a' Nápolyiakat, 5 óránnyi meszszeségre opnét, Civita Castellánánál, meg-verték a' Frantziák. A' Házak és börtök mindjárt bé-zárattattak. Ki ki azt hitte, hogy már ismét jönnek vissza a' Fr. ák: minekokáért fel-fegyverkeztek minden arra való Lakosok, oly magok el szánásával; hogy az utolsó lehetőségig ellent állanak. — A' Nápolyiak, azombann a' mint hallatik, el foglalták] azon Várost.“

„Sok ezüst és más drágaságok kerültek már ki, 's kerülnek ki naponként, mellyeket, magános Személyeknél dugtak el] Rómában a' Fr. ák: minéműek a' többek között azon ezüst készülétek is, mellyeket a' Pápa' Kápolnájából; 's Lateránumi Sz. János, és a' Propaganda Templo-mából rablottak ki 's a' t. “

„Éppen most beszélik mindenfelé, hogy Gen. Mack, Ankóna felől erre fordúlt, és Narninál, egygyesítette magát Colli Generálissal, a' ki, Róma vidékénn kormányoz egy Nápolyi Seregoftályt.“

„Viterbo Városát (mely Rómától, tizen-négy óránnyira esik, Észak és Napnyúgot kö-

tak a' Gyűlésnek, 's a' kiket örömet meg-akar-
 na a' Fr. Direktórium továbbra is marasztani :
 el kéredzenek a' Gyűlésből. Egy Direktor, a'
 ki elébb ki-tevődött vala a' hivatalyából: de
 későbbenn ismét meg-kínálódott véle: fel nem
 vállalta azt többé, a' kinek helyébe tehát,
 Bresciai Származású Fenaroli Polgár válaftó-
 dott. — Ezenközben mind untalan körül vagy-
 nak véve a' Törvényhozó - Gyűlés' két Tanáts-
 tsai, Frantzia Katonaság által, Moreau Gene-
 rális' vezérlése alatt. — Mediolánumból mind
 által ment a' Lovas Katonaság a' Római földre.
 — Az Olasz Országai Fr. Sereg' Fővezére, Gen.
 Joubert, Dec. 17-dikére Mediolánumba váratta-
 tott Turinból.

T o s k á n a : Florentziából Dec. 17-dikénn
 „ A' Római földönn naponként történnek véres
 ütközetek; de ez a' Város, valamint egyéb ré-
 lze is a' Nagy-Hertzezségnek, általán fogva tse-
 nességbenn vagyon. Minden Hatalmasságok
 eránt neutrális a' mi Nagy-Hertzezségünk; de
 fel van azombann egészzen fegyverkezve, ab-
 ból az okból, hogy védelmezhesse magát, mind
 Azok ellen, kik az ő valóságos szabadságát és
 tsendességét meg akarnák háborítani.

Frantzia-Országai Tudósítások.

Győzedelmi híreket terjesztgetnek mind un-
 talan a' Pári'si Tudósítások Olasz-Országból,
 Azombann tudni való, hogy még igen kevésbé
 nyomúlt a' Fr. Katonaság elő a' Római földönn.

A' Lüttichi (Leodiumi) földönn, nagy veredés vólt Hasseltnél Dec. 15-dikénn.

Amérika' mellyékéröl a' Sz. Domingó Szigetéből vizsza érkezett Kommisszarius Gen. Hedouville sok szemre hányást szenvedett a' Direktóriumtól: hogy nem úgy alkalmaztatta magát, a' mint kellett volna, Szeretsen Generális Tous-sainthez, a' ki azombann hiteles bizodalmat nyújtott a' Direktóriumnak az eránt: hogy Ő éppenn nem széndékozik maga-urává tenni S. Domingót.

A' Direktóriális Újság — a' Redaktör — sok Tudósításokat közöl folyvást az Égyiptomi (Kairói) Frantzia Újságból: de a' mellyek, tsak egy hadi történetet foglalnak magokbann, mely is ebből áll: Damiette Városának Frantzia Őrizetét meg-támadták Sept. 15-dik éjtszakájánn a' Izomféd Arabsok; és más nap ezen Arab-sokkal özfze fogtak, egy közel fekvő Schuhara nevű falú' Lakosai is. Későbbenn mind a' két Fél kapott segítséget. Ily környülállásokbann Fr. Generális Vial, meg támadta Schuhara Lakosait, és az Arábsokat, a' kik, mintegy tíz ezer főből állottak, 's oly foganatossann dolgozott ellenek kétfelől, ámbár nem vólt több embere kilentzszáznál: hogy Azokat tsak hamar zürzavába hozván, a' Nílus' árjának szorította, 's mintegy 1500 at vefztett el közzülök; Schuharát pedig el foglalta, ki rablotta, 's fel gyújtotta. — A' több Tudósítások, holmi rendeléseket foglalnak magokbann, minéműek p. o. hogy a' Katonák, tsak estve felé nem méjj folyó víz-

benn fürödjenek; hogy Kairóban, a' további kártételeknek el távoztatása végett, ne futtassák szamaraikat az útszákonn; 's a' t.

Jö ki Kairóban egy Tudós - Újság is, Decades de' l' Egypte cím alatt, melyet Tallien ad ki, 's le írja benne, azon Kairói Tudós Társaság' foglalatosságait, a' melyet, Aug. 22-dikénn állított fel Bonaparte, 's a' mely már más nap mindjárt Üléseket kezdett tartani. Bonaparte, különbkülönbféle Kérdéseket tett fel neki Égyptomra nézve, mint p. o. Mi módon lehetne a' Nílus vizet ihatóvá tenni. Az ezen Kérdésekről készített Értekezések fel-olvastattak a' Társaság rendes Üléseiben: August. 28-dikán, Sept. 2, 7, 18, és 27-dik napjain, 's Oct. 2-dikán: és mind azokat közli a' nevezett Tudós Újság is.

Nagy Britanniai Tudósítások.

A' Konstantinápolyi Udvar, különösen akarja az által is tisztelni a' Londoni Udvar, hogy az oda rendelt Követ Lord Elgin, ki eddig Berlinben volt hasonló fővel, magával viszi ajándékban: a' Király és Királyné' képét; 's igen fényes pompájú házat fog tartani. Az ezüst asztali készülete, (Szervilfsze) mely tsak most készült Londonban: ötven ezer forintba került.

A' Kereskedése Angliának, soha nem volt még oly virágzó mint a' múltt esztendőben:

mert tsak a' Vám- és bélyeg-pénz, mellyet bé hajtottak az Ország' Kaszszájába, a' ki és bé hordott portékák: többre ment kétszáz millió forintnál.

E' folyó esztendőbeli költségeit Nagy Britannia'nak, hufzonkilentz millió, kétszázhetven ezer font sterlingre számlálta Pitt Miniszter, mely summának ki-pótolására, a' rendszerént való jövedelemhez, mintegy tíz millió font sterling kívántatik még.

Német Birodalmi Tudósítások.

Rastadtbann a' Német Deputátzió, semmit se' tsinalhatott Dec. 14-dikétől fogva, mert mindig tsak várni kellett a' Frantzia Követek által meg-ígért közöltetését a' Békességekötés második fundamentomának, az az: Mint kellessék a' Rajna-bal-melleyéki veszteségek által megkárosított Német Fejedelmeket ki-elégíteni, oly jószágokkal, mellyekenn Egyházi-jószágokból fognak világiakká változtatódni.

A' Fr. Követek, meg-ígérték vala utólszori írásokbann a' Német Deputátzió'nak, hogy ök meg-kérik a' Direktóriumjokat, Ehrenbreitstein, és azon Német Tartományok' sorsának könnyebbítettése eránt, mellyek a' Rajna' jobb mellyékénn Fr. Katonaság által vóltak el foglaltatva. Némely láttatja kezdett is lenni ezenn ígéretnek: mert valalmint a' Kéhli vidékről, legnagyobb része az ott tartózkodott Fr. Katonaságnak által-takarodott a' Rajnán: hasonlóképpen, a' Nidda és Lahn vizei között is tsak ke-

Vés Fr. Katonáság maradt hátra; a' többek pedig által mentek a' Rajnánn, 's nyomúltak Helvétziába: Ehrenbreitstein Várán mindazáltal legkissebbet sem tágitották a' Fr. ák. Ez eránt tehát panaszt tett a' Trevirumi Választó-Hertzeg, mint Földes Úr, a' Császári Kommisszió-nál; a' Tsász. Kommisszió pedig igen hathatósan buzdította a' Német Deputátziót, Dec. 27-dikénn hozzája intézett Írásábann, hogy tegyen e' dologban, minden haladék nélkül, a' körülállásokhoz képest erányos lépéseket. Készített is a' Német Deputátzió Dec. 31-dikénn egy Írást, melybenn hathatóssann eleikbe terjeszti a' Fr. Követeknek, hogy ígérétékhez képest bírják arra a' Fr. Direktóriumot: hogy Ez, a' szükséges eleségnek Ehrenbreitstein Várába 's annak környékébe, az úgy nevezett Thalba, való bevitettetését engedje meg; és némely Fr. Kommisszariusok' fenyegetődzéseik ellen védelmezze a' Rajna jobb-melleyékét. — Ezen Írást még az nap által küldötte a' Tsász. Kommisszarius a' Fr. Követeknek.

A' Lahn és Nidda köziről a' Rajna bal-melleykére vizsgálatakorodott Fr. Seregosztálynak Gen. Bernadotte volt a' Vezére, ki, minekelötte el hagyta volna Giessa (Giessen) Városát Dec. 19-dikénn: megajándékozta az Universitást két szép Könyvekkel, mellyekért az Universitas is meg akarván háládatosságát mutatni: Magisteri-Diplomával tífztelte meg Bernadottot, melyet a' Generális el is fogadott,

Elegyes Tudósítások.

Brüszszelből Dec. 26-dikánn: — „Tsak nem mindennap mutogatják magokat, Városunk' környékénn az Insurgensek; kik is hatvanonként 's százanként jödögélnek ki az erdőkből, a' szomszéd Helységekbe. Közelébb, meg-állították azon posta-szekeret, mely, Lovániumból Brüszszelbe indúlt,

„A' Nienport és Sas-de-Grand között fekvő Katonasághoz, több Katonaság küldödött: minthogy az ottani partok előtt, egy Anglus Hajósseregofsztály mutatta magát.

Hágából Dec. 18-dikánn: — „Az Anglus hajók el távozták vala partjainktól: de ismét nagy szammal jelentek meg mind az Zélándiai partok előtt, mind a' Skáldis vizének tengerbe való szakadásánál. Közönségcs hír itt, hogy a' Belgiomi Insurgensek, népbéli segítséget is kaptak az Anglusoktól.

A' Dec. 14-dikénn költt Pétersburgi Újság szerént, Hertzeg Repnin, a' maga kérésére hivatalából el botsáttatott, meg-engedödvén mindazáltal nékie: hogy a' Katonai Formaruhát ezen-tül is viselhessen.

A. Brüni Utazás' Elöadásának végezete:

Az Orosz Közkatona' zsöldja naponként másfél krajtzár. Altaljánban igen szereti ez a' Nép, mint minden Északi Nemzetek is, a' meleg szobát: úgy hogy a' hová bé szállott: alig gyöztek néki elegendöképpen fűjteni. A' Sereg után járnak a' Betegek' szekerei, mellyek, egélszizen

fedett, de mindenfelől ki-nyitható hintók, szíj-
 jakonn (úgy nevezett tollakonn) lógnak; 's
 minden ki-telhető alkalmatossággal vagynak fel-
 készítve. A' Seborvosok, egy bőr-tarifznyábann
 hordozzák szerzfámaikat hátokonn, 's gyalog
 masszíroznak a' Kompánia mellett. Ruhájok, sem-
 mit se' különböz a' Közkatonákétól. — Dec.
 29-dikénn reggel ismét kilovaglott Fels. Urunk,
 az előbbeni napi Kísérőivel, az Orosz Sereg má-
 sik Osztályát meg nézni, mely tsak Gránáté-
 rosokból és más Gyalogokból állott. Ez is el-
 ment rendbenn (defilírozott) a' Városonn ke-
 reftül Ő Felségek előtt. Meg-ajándékozta F.
 Urunk az egézfz Sereget: a' Fő-Tiszteket pedig
 mind a' két nap meg vendégelte két asztaloknál:
 mellyeknek egygyike húsz; a' másik, negyven
 Személyre terítődött az Udvarnál. — Közönse-
 ges vígságok valának rendeltelve ezen napokra:
 de a' mellyeknek, Amália Fő-hertzegasszony^a
 halála miatt el kellett múlni. — Vasárnap reggel
 Ő Felségek friss egézségbenn vizsza indultak
 Brünnből. Bétsbe. Hertzeg Lichtenstein Aloízius,
 estvére nagy Bált adatott, mellyenn, a' Brünn-
 be gyült és ott lakó Uraságok, 's az Orosz Tisz-
 tek ízámosann jelentek meg.

Brünnből Jan. 4-dikénn: — „E' folyó Hó-
 napnak első napján indult innét tovább az Orosz
 Császári Seregosztálynak első Tsapatya; mel-
 lyet követett tegnap a' második Tsapat is. All az
 egézfz Seregosztály, mintegy 24511 főből, kik
 között, 8 Obersterek; 14 Oberstlieutenántok;
 42 Főstrásamesterek, 69 Kapitányok, 59 Máso-

dik-Kapitányok, 131 Főhadnagyok, 154 Alhadnagyok, 68 Zászlótartók, és 1292 Al-Tisztek vagynak. Továbbá: 8 Quártélymesterek, 10 Audítorok, tíz Pópák, és tíz Chirurgusok. A Tisztek között, sokan vagynak Németek 's Livoniából és Kurlandiából valók.

„ A' Vezére ezen Seregoftálynak: Gyalogság' Fő Generálissa Gróf Rosenberg. Vagnak 3 Generállieutenántok (Feldmarsallieutenántok) is, úgymint: Lv vow (talán Bülow), Miloradovich, 's Cheykowski Urak: és öt Generálmajorok, úgymint: Tirkow, Ferster, Kosin, Dalheim, és Sczerorw Urak, A' Doni Kozákoknak, kik négy Reg. et tefznek, Oberster Denisow a' Vezérjek.

„ Gróf Rosenberg, igen nagy betsü gye-mánthos, és a' Ts. K. Felség' képével ékeskedő arany piksist kapott ajándékban. A' több Generálisok és Stabális Tisztek is mind meg-tiszteltettek különbkülönbféle ajándékokkal. A' Stabálisok után való Tisztek, egy Hónapi felesleg való zsoldot kaptak; 's minden Al-Tiszt két forintot; és a' Közember egy forintot.

Magyar Ország.

Tek. Karátson Adeodotus Úrnak, T. N. Torontál Vármegye' Erd. Tábla-Birájának, mind a' Török, mind pedig a' Frantzia háborúbann tett feles érdemeire nézve, méltóztatott Ő Felsége, 1798-dik esztendőnek Karátson Havábann, a' Beodrai, már úgy is több esztendőktől fogva bírt Józrágról resolválni, 's ki adatni a' Királyi Donátziót.